

# Zlaté jabĺčka sa odkotúľali z Bratislavy do sveta

[Pravda](#) | 5.9.2015 | Rubrika: Kultúra | Strana: 40 | autor: [Jena Opoldusová](#) | Téma: BIBIANA

Grand Prix 25. ročníka **Bienále ilustrácií Bratislava** získala Laura Carlin z Veľkej Británie za knihy *Železný muž* a *Vlastný svet*. "Oba rozdielne príbehy sú vytvorené sebedomou a veľmi zručnou vizuálnou rečou s použitím rôznych typov médií. Pohybuje sa medzi rôznymi náladami s ľahkosťou a zároveň veľkou opatrnosťou, čím dokazuje citlivosť a zmysel pre humor. So zmyslom pre detail a jasným videním celku sa tieto knižky stávajú príkladom dialógu medzi technikou a médiom," vyhlásil zdôvodnenie medzinárodnej poroty jej predseda, popredný brazílsky ilustrátor a držiteľ Ceny Hansa Christiana Andersena Roger Mello. Slávnostné otvorenie medzinárodnej prehliadky sa uskutočnilo včera v historickej budove Slovenského národného divadla.

Ani jeden z pätnástich slovenských ilustrátorov tentoraz nezabodoval. Aj päť Zlatých jabĺk poputovalo do sveta. Jedno získala Mirocomachiko z Japonska za ilustrácie knihy *Žltá a ja*, ktorá podľa poroty "poteší čitateľov humorným tónom, svetlom a hravým dojmom". Druhé vyniesol Frankenstein španielskej ilustrátorky Elene Odriozoleovej "za unikátny vzťah medzi obrazom a textom, ktorého výsledkom je kniha, čo pôsobí ako divadlo rôznych žánrov". Aj tretie Zlaté jablko spadlo do Španielska. Za knihu *Vták v klietke* ho získal Xavier Zabala. Odbornú porotu presvedčil "sebedomým technickým prevedením aj sklonom ku kubizmu a iným vzorom maľby 20. storočia, ktorými ju posunul do pozície umeleckého diela". "Surrealistická Noc, keď som spal, je šikovnou syntézou humoru, fantázie a tichého rozprávania príbehov." Pri ilustráciách Švajčiara Ronalda Curchoda, ktorý dostal ďalšie "jabĺčko", vyzdvihla porota aj "dokonalé uchopenie tempa, nálady a hybridných foriem". Posledné odletelo až do Číny. Humorná moderná obrázková knižka *Vrkoč*, ktorú ilustrovala Bingchun Huang, zaujala imaginárnymi detailmi meniacimi monotónne obrázky a predmety z domácnosti na živý a poetický príbeh.

## Rekordný počet súťažiacich

Do medzinárodnej súťaže o jedenásť štatutárnych cien sa tento rok zapojilo 355 ilustrátorov z päťdesiatich krajín, ktoré do Bratislavy poslali 2 426 originálov ilustrácií. Ich výstava obsadila obe pochodia bratislavského Domu umenia. "Čísla sú možno dôležité, možno nie. Je to doteraz najvyšší počet v histórii **BIB**-u. Našou ambíciou bolo rozširovať medzinárodný rádius súťaže," povedala generálna komisárka **Bienále ilustrácií Bratislava** Zuzana Jarošová.

Na Slovensku tentoraz nezostala ani jediná z piatich Plakiet **BIB**. Autorská kniha *Snehulienka* štrikuje strašidlo Holanďanky Annemarie van Haeringenovej chytliaporotcov humorom, citlivou karikatúrou, zrozumiteľnosťou príbehu a radosťou z rozprávania. Autorská je aj kniha *Plastový ostrov*, v ktorej o udržateľnosti životného prostredia rozpráva "bez poučujúceho tónu a v živých detailných kresbách" Juhokórejkanka Myung-ae Lee.

"Odkazy na vizuálne komunikačné tradície Ruska zo začiatku 20. storočia dodávajú knihe nostalgický nádych s ponukou viacerých možných interpretácií," zdôvodnila porota rozhodnutie udeliť tretiu Plaketu **BIB** ruskej ilustrátorky Natalii Salienkovej. Moderným prevedením tradičnej ľudovej rozprávky *Máša a medveď*, ale aj vtipnou a expesívnou náladou si získala porotu nemecká autorka a ilustrátorka Renate Wacker.

Piatu plaketu získal autorskou knihou *Čierny pes* Levi Pinfold z Veľkej Británie. Podľa poroty vytvoril strašidelný a tajomný príbeh v prostredí pripomínajúcom vnútrozemie "Nových svetov" prvej polovice 20. storočia. Svojím realistickým a tajomným stvárnením plným detailov núti čitateľa listovať stránkami knihy znova a znova.

Zabodovali Hlbokomorské rozprávky

Ani sedmičku detských porotcov vo veku deväť až dvanásť rokov neoslovili práce slovenských ilustrátorov. Cenu detskej poroty udelili Holanďanovi Martijnovi van der Linderovi. V trojici ich nominácií sa objavilo aj slovenské "železko v ohni". Do najužšieho výberu sa dostala Katarína Macurová, ktorá ilustrovala knihu Braňa Jobusa Ja nič, ja muzikant.

Doma zostali len dve neštátutárne ceny, ktoré "vyznamenali" jedinú knihu Moniky Kompaníkovej Hlbokomorské rozprávky. Ilustrácie Veroniky Klímovej získali Cenu primátora hlavného mesta Bratislavy. Artfórum, ktoré knihu vydalo, získalo Čestné uznanie pre vydavateľstvo. "Táto šikovne vyrobená kniha je testamentom premysleného grafického dizajnu, ktorý ostáva verný vzťahu medzi obrázkami a textom. Výber papiera, citlivé a šetrné použitie farieb spolu s vynikajúcou väzbou svedčia o láske k výrobe kníh," píše sa v zdôvodnení.

Ocenené ilustrácie, aj všetky, ktoré sa zúčastnili na medzinárodnej súťaži **Bienále ilustrácií** Bratislave budú v Dome umenia vystavené do 25. októbra. C AUTORSKÉ PRÁVA VYHRADENÉ

Foto popis | Javier Zabala, Španielsko: Vták v klietke, Zlaté jablko

Foto popis | Laura Carlin, Veľká Británia: Vlastný svet, Grand Prix

Foto popis | Elena Odriozola, Španielsko: Frankenstein, Zlaté jablko

Foto popis | Mirocomachiko, Japonsko: Žltá a ja, Zlaté jablko